

大学俄语

Русский

〔新版〕

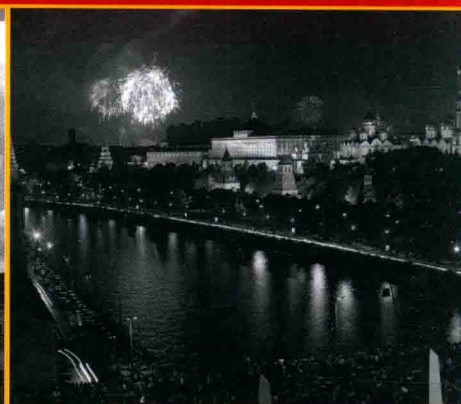
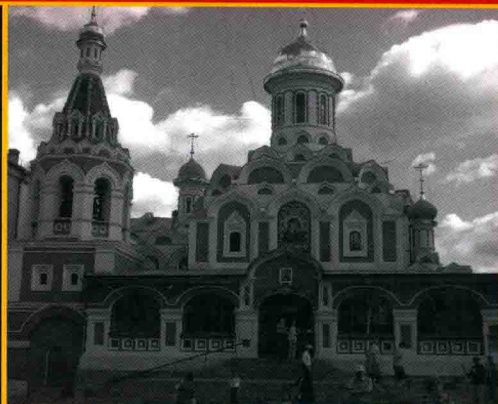
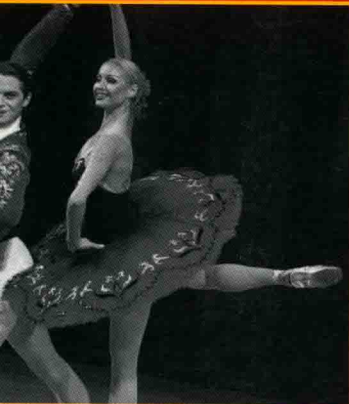
Язык

丛书主编：王利众 童丹

本册主编：孙晓薇 傅玲

一课一练

4



大学俄语 Русский [新版] ЯЗЫК

丛书主编：王利众 童丹
本册主编：孙晓薇 傅玲
本册编者：王琳 王利众 王婵娟 李雪微
孙晓薇 张廷选 童丹 傅玲
韩振宇

一课一练

4

图书在版编目(CIP)数据

东方大学俄语(新版)一课一练. 4/ 孙晓薇等主编; 王琳等编. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2012. 4 (2012. 10 重印)

高等学校俄语专业教材 / 王利众, 童丹总主编

ISBN 978-7-5135-1909-0

I. ①东… II. ①孙… ②王… III. ①俄语—高等学校—习题集 IV. ①H359.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2012) 第 067696 号

universal tool · unique value · useful source · unanimous choice



悠游网—外语学习 一网打尽

www.2u4u.com.cn

外研社旗下网站, 打造外语阅读、视听、测试、共享的全方位平台

登录悠游网, 您可以:

- 阅读精品外语读物, 独有资源, 涵盖广泛, 学习必备。
- 观看双语视频、名家课堂、外语系列讲座。
- 多元外语测试, 检测外语水平和专项能力, 获得外语学习方案。
- 外语资源共享, 网友互动, 小组讨论, 专家答疑, 语言学习无疑难。
- 网站推出众多精彩大礼包, 可通过积分换购。

贴心小提示:

悠游网增值服务: 提供海量电子文档、视频、MP3、手机应用下载!

出版人: 蔡剑峰

项目策划: 米淑惠

责任编辑: 彭冬林 任飞

装帧设计: 赵欣 高蕾

出版发行: 外语教学与研究出版社

社址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网址: <http://www.fltrp.com>

印刷: 紫恒印装有限公司

开本: 787×1092 1/16

印张: 18

版次: 2012 年 4 月第 1 版 2012 年 10 月第 2 次印刷

书号: ISBN 978-7-5135-1909-0

定价: 38.00 元

* * *

购书咨询: (010)88819929 电子邮箱: club@fltrp.com

如有印刷、装订质量问题, 请与出版社联系

联系电话: (010)61207896 电子邮箱: zhijian@fltrp.com

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

物料号: 219090001

前言

实践课和语法课是俄语专业的主干课。俄语专业学生的语言运用能力很大程度上取决于实践课和语法课的教学效果。“东方”《大学俄语》在全国七十余所高校俄语专业使用，获得了良好的声誉。北京外国语大学俄语学院适应时代发展编写了“东方”《大学俄语(新版)学生用书》这部适合俄语专业学生使用的主干课教材。该教材刚刚面世，对老师的教学和学生的学习都具有一定的挑战性。为了使该书的使用效果更佳，我们组织具有丰富教学经验的一线教师编写“东方”《大学俄语(新版)一课一练》系列丛书。该丛书力求做到重点突出，全面提高俄语专业学生的各项技能。该丛书每一课的主要内容包括：

- ① **词汇**。对重点词汇进行扩展，配合实例；近义词辨析；词汇扩充，如学到计算机知识时，扩展软件、硬件、内存、键盘、鼠标等词。
- ② **对话及课文**。根据课文重点进行填空、连词成句、汉译俄、俄译汉练习。根据需要进行写作练习。
- ③ **语法**。针对语法内容，结合等级考试扩充语法知识，配以大量的练习。
- ④ **本课测验**。用于检测学生对本课主要内容的掌握情况。
- ⑤ **日积月累**。每课根据情况配以谚语、俗语、成语等，日积月累，有助于提高学生的语言能力。
- ⑥ **国情点滴**。主要配合专业四、八级考试介绍俄罗斯城市、文化、艺术、文学等知识。介绍使用语言为汉语，必要的术语为俄语，如作家姓名、作品名称等。
- ⑦ **练习答案**。针对“东方”《大学俄语(新版)一课一练》中的练习配有参考答案。

此外，本丛书同时针对俄语专业四、八级考试配以大量练习，根据教学安排编写语法和实践期末试题各四套(配有答案)。书中的个别练习没有参考答案，主要是希望培养学生自己分析、解决问题的能力，个别句子中出现少量生词以便培养语感。本丛书由王利众教授负责整体设计工作，语法、测试、国情部分由王利众教授统稿，实践部分由童丹博士统稿。特别感谢北京外国语大学俄语学院史铁强教授提出的宝贵意见和外语教学与研究出版社俄语工作室同仁的大力支持。

编写这套适合广大俄语学生使用的“东方”《大学俄语(新版)一课一练》系列丛书对我们来说是一种挑战。我们会力求完美，疏漏之处也恳请批评指正。

哈尔滨工业大学 王利众

2012年3月

目录

Урок 1

- 一、词汇 1
- 二、课文 3
- 三、语法 7
- 四、本课测验 15
- 五、日积月累 20
- 六、国情点滴 20
- 七、练习答案 20

Урок 3

- 一、词汇 46
- 二、课文 47
- 三、语法 50
- 四、本课测验 57
- 五、日积月累 61
- 六、国情点滴 61
- 七、练习答案 62

Урок 5

- 一、词汇 86
- 二、课文 88
- 三、语法 90
- 四、本课测验 93
- 五、日积月累 97
- 六、国情点滴 98
- 七、练习答案 98

Урок 2

- 一、词汇 24
- 二、课文 26
- 三、语法 32
- 四、本课测验 36
- 五、日积月累 41
- 六、国情点滴 41
- 七、练习答案 41

Урок 4

- 一、词汇 65
- 二、课文 68
- 三、语法 72
- 四、本课测验 77
- 五、日积月累 81
- 六、国情点滴 81
- 七、练习答案 82

Урок 6

- 一、词汇 100
- 二、课文 102
- 三、语法 105
- 四、本课测验 112
- 五、日积月累 115
- 六、国情点滴 115
- 七、练习答案 115

Урок 7 119

- 一、词汇 119
- 二、课文 122
- 三、语法 126
- 四、本课测验 129
- 五、日积月累 133
- 六、国情点滴 133
- 七、练习答案 133

Урок 9 153

- 一、词汇 153
- 二、课文 155
- 三、语法 158
- 四、本课测验 163
- 五、日积月累 167
- 六、国情点滴 167
- 七、练习答案 168

Урок 11 187

- 一、词汇 187
- 二、课文 189
- 三、语法 194
- 四、本课测验 196
- 五、日积月累 199
- 六、国情点滴 199
- 七、练习答案 199

Урок 8 137

- 一、词汇 137
- 二、课文 139
- 三、语法 141
- 四、本课测验 145
- 五、日积月累 148
- 六、国情点滴 149
- 七、练习答案 149

Урок 10 171

- 一、词汇 171
- 二、课文 174
- 三、语法 177
- 四、本课测验 180
- 五、日积月累 183
- 六、国情点滴 183
- 七、练习答案 184

Урок 12 204

- 一、词汇 204
- 二、课文 206
- 三、语法 209
- 四、本课测验 210
- 五、日积月累 212
- 六、国情点滴 213
- 七、练习答案 213

期末试题及附录 1-67

Урок 1

- 一、词汇
- 二、课文
- 三、语法
- 四、本课测验

- 五、日积月累
- 六、国情点滴
- 七、练习答案

一、词汇

练习1 填空。

орден 的复数形式是_____，село 的复数形式是_____，
рука́в 的复数形式是_____，у́хо 的复数形式是_____，
снег 的复数形式是_____，о́тпуск 的复数形式是_____，
го́лос 的复数形式是_____，не́мец 的第二格形式是_____，
румя́нец 的第二格形式是_____，отсту́пать 的接格关系是
_____，призна́ть 的接格关系是_____，оторва́ть 的接格关系
是_____，стыди́ться 的接格关系是_____，предпочита́ть
的接格关系是_____。

练习2 把下列词组翻译成俄语。

- 在考场上惊慌失措 _____
- 帮助同学摆脱不幸 _____
- 伏尔加河沿岸的城市 _____
- 上尉 _____
- 少尉 _____
- 后退两步 _____
- 放弃自己的观点 _____
- 与父母断绝关系 _____
- 抓住他的手 _____
- 鞠躬 _____
- 打断学生的话 _____

承认自己是错的 _____
 从练习本里撕下一张纸 _____
 使孩子失去家庭 _____
 严酷的气候 _____

练习3 把下列词组翻译成汉语。

убить немцев _____
 в сумерки (в сумерках) _____
 земной поклон _____
 сделать поклон при встрече _____
 схватить его за руку _____
 суровый климат _____
 отворить калитку _____
 перебивать учителя _____
 признавать в приезде старого друга _____
 признавать себя виноватым _____
 признавать её правой _____
 оторвать взгляд от него _____
 оторвать детей от матери _____
 оторвать лист бумаги от книги _____

练习4 把下列动词变位。

выручить _____
 отступить _____
 ощупать _____
 выжить _____
 отворить _____
 схватить _____
 перебить _____
 признавать _____
 оторвать _____
 обуться _____

练习5 写出下列动词的对应体。

- растеряться _____
 отступать _____
 загораться _____
 обгорать _____
 оцупать _____
 отворить _____
 схватить _____
 перебить _____
 оторвать _____
 обуться _____

练习6 造句。

- выручить _____
 отступать _____
 схватить _____
 признать _____
 оторвать _____

二、课文

练习7 把括号里的词变成适当形式填空, 如需要加前置词。

- Алексей Николаевич Толстой — талантливый, _____ (доля) которого выпало немало испытаний.
- Во время _____ (Великая Отечественная война) Толстой писал много рассказов.
- Русский характер отличается _____ (смелость и доброта).
- Я предпочитаю _____ (зима) _____ (лето).
- Дети увидели мать и бросились _____ (она).
- Что касается _____ (Катя), о ней он должен забыть.
- Он не хочет оторвать _____ (книга) _____ (руки).

- 8 Молодой спортсмен имеет право гордиться _____ (свой рекорд).
- 9 Кофе надо мешать _____ (ложка).
- 10 Шум мешает _____ (мы) слышать.
- 11 _____ (Курск) присвоено почётное звание Российской Федерации — «Город воинской славы».
- 12 Но ради родителей, чтобы им не было горько, чтобы не пугать невесту, Дрёмову пришлось выдать _____ (себя) _____ (другой человек).

练习8 把下列词组翻译成汉语。

- | | |
|------------------------------------|-------|
| героические подвиги | _____ |
| предпочитать ездить на поезде | _____ |
| предпочитать лето зиме | _____ |
| снять повязки | _____ |
| дать честное слово | _____ |
| половина груди в орденах | _____ |
| схватить за руку | _____ |
| слегка ударить в грудь | _____ |
| не спеша | _____ |
| потерять зрение | _____ |
| глядеть ему в лицо чёрными глазами | _____ |
| полное восстановление здоровья | _____ |
| получить отпуск | _____ |
| старший лейтенант | _____ |
| сойти с ума | _____ |
| вытереть глаза рукавом | _____ |
| стыдиться своих слов | _____ |
| бросаться обещаниями | _____ |
| бросаться в глаза | _____ |

练习9 把下列词组翻译成俄语。

经历这些事件 _____

反映俄罗斯人民的生活	_____
伟大的卫国战争	_____
自信心	_____
战胜法西斯分子	_____
心灵美	_____
失明	_____
摇头	_____
默读	_____
人性的美	_____
行政中心	_____
俄罗斯联邦总统	_____
库尔斯克城下的战役	_____

练习10 造句。

во время чего	_____
на основе чего	_____
не в себе	_____
сойти с ума	_____
должно быть	_____
дать слово	_____
стыдиться	_____
бросаться	_____
один за другим (одна за другой)	_____

练习11 连词成句。

① В, это, произведения, проявляться, глубокий, патриотизм, и, твердый, уверенность, писатель, в, победа, над, фашист.

② Я, хочется, поговорить, с, вы, о, русский, характер.

- ③ Он, не, любить, рассказывать, про, военный, подвиги.

- ④ Восемь, месяц, он, пролежать, в, госпиталь, он, делать, один, за, другой, сложный, операции.

- ⑤ Награжденный, отпуск, Дремов, поехать, домой, но, не, прожить, сутки, вернуться, в, полк.

- ⑥ Мы, гордиться, свой, Родина.

- ⑦ Они, идти, по, тротуар, и, не, мешать, движение, транспорт.

- ⑧ Он, любить, бросаться, обещания. Однако, никто, он, не, верить.

- ⑨ Хотя, быть, трудно, но, он, смело, броситься, на, помощь, товарищ.

- ⑩ За, десять, год, они, в, основной, восстановить, разрушенный, война, хозяйство.

- ⑪ В, детство, Андрей, бояться, отец. Ведь, он, относиться, к, дети, строго.

- ⑫ Он, только, усмехнуться, когда, он, отказать, в, помощь.

- ⑬ Мальчики, любить, бросаться, песок.

- ⑭ Комиссия, найти, он, негодный, к, военный, служба.

- ⑮ Вот, я, выручить, один, мой, приятель, небольшой, история, из, личный, жизнь.

练习12 把下列句子翻译成俄语。

- ① 列夫·托尔斯泰是位天才作家，许多事儿他都亲身经历过。

- ② 这些作品表现了深厚的爱国主义情怀和作家对战胜法西斯分子的坚定决心。

- ③ 他奔向哥哥，紧紧抓住他的手。

- ④ 他在库尔斯克城下的战斗中活了下来，但失明了。

- ⑤ 他得到了20天的休假以便完全恢复健康。

- ⑥ 她打断了他的话，用深色的眼睛看着他的脸。

- ⑦ 母亲在战争中失去了孩子，发疯了。

- ⑧ 库尔斯克是库尔斯克州的行政中心。

- ⑨ 奶奶力图不打扰任何人。

- ⑩ 教授还没来得及回答完第一个问题，同学们就接二连三地提出问题。

三、语法

练习13 把集合数词变格。

	дво́е	тро́е	че́тверо	о́ба	о́бе
第一格					
第二格					
第三格					

续表

	дво́е	трё́е	че́тверо	о́ба	о́бе
第四格					
第五格					
第六格					

练习14 选择正确答案填空。

- ① Старинная крепость имели _____ (трё́е воро́т, три воро́т).
- ② В ко́мнату вошли _____ (дво́е студё́нтов, дво́е студё́нток).
- ③ Из пятна́дцати бойцо́в оста́лись в живы́х то́лько _____ (пять, пя́теро) во главе́ с Петро́вым.
- ④ Семина́рские за́нятия вели́ _____ (два доце́нта, дво́е доце́нтов).
- ⑤ У сосе́да _____ (три, трё́е) дете́й.
- ⑥ Их бы́ло трё́е, _____ (два, дво́е) из них в очка́х.
- ⑦ Он рабо́тает за _____ (двои́х, дво́ух).
- ⑧ В семье́ ста́рого крестья́нина _____ (три сы́на, трё́е сы́на), все _____ (три, трё́е) прекра́сные охо́тники.
- ⑨ Мете́ль не ути́хла в течё́ние _____ (двадцати́ трё́х, двадца́ти тро́их) су́ток.
- ⑩ Их _____ (четы́ре, че́тверо) : все они́ учени́цы балё́тной шко́лы.
- ⑪ Не хвата́ет _____ (шесте́рых часо́в, шестí штук часо́в).
- ⑫ Дождь продо́лжа́лся _____ (два́дцать два дня, два́дцать дво́е дней).

练习15 选择正确答案。

- ① У него́ _____ дете́й.
A. о́ба B. два C. дво́е D. о́бе
- ② Оте́ц купи́л _____ .
A. пять часо́в B. пя́теро часо́в C. пять часа́ D. пя́теро часа́
- ③ Оста́лось нас _____ .
A. два B. дво́ух C. дво́е D. двои́х

- 4 Все пошли в кино, осталось только нас _____ .
 А. трое В. троих С. три D. трёх
- 5 Пришло всего три работницы, _____ из которых окончили
 техническое училище.
 А. две В. два С. двое D. двоих
- 6 Мать с младшими детьми поедет на поезде. А за _____
 пришлёт легковую машину.
 А. ними тремя В. ними троими С. них троих D. них трёх
- 7 Работы было много, каждому из нас приходилось работать чуть не за
 _____ .
 А. двух В. обóих С. обéих D. двоих
- 8 Туристы уехали на _____ санях.
 А. трёх В. троих С. три D. трое
- 9 Мы думали доехать сюда за день, а ехали около _____ .
 А. двоих суток В. двух суток С. два сутки D. двоих сутки
- 10 На _____ часах показывают разное время.
 А. двоих В. двух С. двумя D. двоим
- 11 Они уже работали _____ .
 А. двадцать четыре сутки В. двадцать четверо суток
 С. двадцать четыре дня D. двадцать четыре суток
- 12 Прошло _____ .
 А. двадцать четверо суток В. двадцать четыре дня
 С. двадцать четверо сутки D. двадцать четыре суток
- 13 Дорога займёт _____ суток.
 А. двадцать двое В. около двадцати двух
 С. приблизительно двадцать два D. двадцать два
- 14 _____ работают на нашем факультете.
 А. Двое преподавательницы В. Две преподавательницы
 С. Двое преподавательниц D. Два преподавательницы
- 15 _____ выступили на научной конференции Академии наук.
 А. Два академика В. Два академикóв
 С. Двое академика D. Двое академикóв

练习16 用 оба 或 обе 的适当形式填空, 并将括号内的词变成所需形式。

- ① _____ (Брат) были похожи на отца.
- ② На улице я встретил _____ (его сестра).
- ③ Он не мог протянуть мне руки, так как _____ (его рука) были заняты покупками.
- ④ У _____ (старик) сыновья работают инженерами.
- ⑤ Маленький часовой отдал _____ (мы) честь.
- ⑥ _____ (Новая книга) лежали на моём столе.
- ⑦ _____ (Отличный парень) работали в одной мастерской.
- ⑧ Вчера я на улице встретился с _____ (он).
- ⑨ Каждый из нас умеет работать _____ (рука).
- ⑩ У него две сестры, _____ (они) кончили институт недавно.

练习17 选择正确答案。

- ① У меня есть две ручки, но _____ красные.
A. две B. обе C. двое D. оба
- ② Олег и Юра учатся в одном университете, и _____ они играют в баскетбольной команде.
A. обе B. двое C. оба D. два
- ③ У него два брата, _____ они кончили институт недавно.
A. две B. оба C. обе D. двое
- ④ В семье двое сыновей, и _____ они уже учатся в школе.
A. два B. две C. оба D. обе
- ⑤ У него _____ сына, _____ они учатся в университете.
A. два, оба B. двое, оба C. два, двое D. двое, двое
- ⑥ Оба _____ живут на этом этаже.
A. молодые учителя B. молодого учителя
C. молодых учителей D. молодых учителя
- ⑦ Ваня и Паша учатся в одном классе, мы часто встречаем _____ в школе.
A. двоих их B. обоих их C. обеих их D. двух их

- 8 По _____ берега́м реки́ расту́т дере́вья.
 А. двум В. обо́им С. обе́им D. дво́им
- 9 На кровати́ лежа́т _____ дете́й. _____ бы́ло лет по 13.
 А. дво́е, Дво́им В. дво́е, Обо́им С. два, Дво́им D. два, Обо́им
- 10 По _____ сторо́нам у́лицы сто́ят краси́вые дома́ в 2 — 3 этажа́.
 А. двум В. обо́им С. обе́им D. дво́им

练习18 指出下列句中主语的词类。

1 Москва́ — большо́й го́род Росси́и.

2 Всё хоро́шо.

3 Ма́ть с до́щерью пошли́ в магази́н.

4 Кто опозда́л?

5 Рабо́тать — большо́е сча́стье.

6 Оба бра́та окóнчили уни́верситет.

7 Са́мое доро́гое у челове́ка — э́то жизнь.

8 Все ушли́ домо́й.

9 Студе́нтка чита́ла э́ту кни́гу.

10 Помо́чь познако́миться с компью́тером — зада́ча э́той кни́ги.

11 Но́вое всегда́ непобе́димо.

12 Се́меро одно́го не ждут.
